



## 四百萬用了

我下班轉來欲到厝的時，誠愛去路邊的菜擔，共阿桑買伊家己種無毒(thāu)藥仔的菜。買久就恰阿桑熟矣，伊定定會請我食伊種欲家己食的果子。我嘛便看家己有紮啥好料的，就提請伊。伊的年歲拄恰阮阿母全款，人嘛單純、好性地，彼款若娘親的感覺，帶淡薄仔鄉愁。

伊疼我若疼家己的查某囡，逐擺攏算我較俗，抑是秤頭秤較起予我，閣講家己預顛算數，叫我鬥算。我攏嘛用手機仔算了，才共尾數掠予齊，若是 168 箍就算 170 箍，予伊較方便找錢。拄著需要用頭殼算幾佰項，嘛全款尾數添予齊，比如講 66 箍就算 70 予伊，按呢較簡單算。有當時仔，72 箍伊嘛會算齊頭，收我 70，閣看有幾項加加做伙。菜若秤好，錢付煞，伊閣會那開講，那擘果子予我食。伊有人陪伴鬥陣開講，我嘛享受果子芳。阮講天講地，講鬻稀、講飯籩，慢慢仔食，查查仔牽。對母親的聯想煞變做朋友的交陪。

這時，拄好有一个看護，揀一位坐佇輪椅的阿婆經過。等個行有一塊仔，阿桑講：「可憐喔！栽培四个囡仔，結果看護來顧七冬，毋捌聽任何一个敲電話轉來過。阿婆家己嘛了解，帶身命，無法度四界行，後生無來，這嘛是伊的命。」我講：「囡仔干焦付數，無來踏踐到，誠不孝。」阿桑閣講：「伊是家己納看護的錢，佳哉有賸一點仔。伊嘛講若賸的四百萬開了，就欲去死矣……。」

阿桑繼落去講：「伊少年足勢趁錢，儉幾若千萬，毋過人足碇，錢攏拎牢牢。後生拄出社會，猶袂領著薪水，欲共伊借錢買牛奶粉，伊嘛毋借。後來買厝閣較免講，嘛無借個半仙，這馬毋才無人欲恰伊蹓。」

雖罔不孝是囡仔毋著，毋過斟酌想起來，因為阿婆重金錢，無教囡仔感恩，尾仔就「翁親某親，老婆仔拋掉輪」。原本無熟似的人，都會有感情，哪會對厝裡的人心遐雄？

有一擺，看護咧倒糞埤的時，共阿桑講，伊捌敲電話去問阿婆個囡：「若阿婆有三長兩短欲按怎？」應話的人講：「辦辦咧，才共賸的錢和死亡證明寄予我就好。」阿婆若知影最後這段話，敢會想講「毋免等四百萬用了……。」

想著我咧共阿桑買菜的時，我加算一箍予伊、伊減提我兩箍的快樂，這是四百萬、一千萬都買袂著的。

作者：王秀容

### ☆詞彙學習☆

【秤頭】tshìn-thâu：斤兩。

【零星】lân-san：零數、零碎、零錢。

【擘】peh：用兩手指把東西分開。

【鬻稀】hāu-hia：泛指較大型舀水的杓子。

【碇】khók：吝嗇。

【翁親某親，老婆仔拋掉輪】Ang tshin bóo

tshin, lāu-pô-á pha-tshia-lin：是說，夫妻

恩愛，老婆婆翻筋斗也不管。指夫妻置年

邁雙親於不顧之意。

### ☆文法學習☆

【那……那……】即華語的「一邊……一邊……」。表示在做一個動詞的同時，還做另一個動作。